



بيت الاستثمار
Investment House



Al Beit Al Mali Fund Prospectus

Fund



صندوق البيت المالي

Investment
Secretary



QNB

Fund
Manager



Fund
Founder



بيت الاستثمار
Investment House





License Number: 1021 RA / 5/2006
Registration number at the Ministry of Economy and
Commerce: 33162

1021 رقم الترخيص: ص أ/5/2006
رقم التسجيل في وزارة الاقتصاد والتجارة: 33162

Prospectus

نشرة الاكتتاب

"AL-Beit AL-Mali" Fund

For Qataris

(In Compliance With The Provisions Of The
Venerable Islamic Shari'a)

صندوق " البيت المالي " للقطريين
(متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية
الموقرة)

Founder of the Fund

Investment House Company

Qatari Private Shareholding Company

مؤسس الصندوق

شركة بيت الاستثمار

شركة قطرية مساهمة خاصة

Doha – Qatar.

Issued on 17/12/2018.

الدوحة - قطر

أصدرت بتاريخ 17/12/2018



Fund Management:

إدارة الصندوق

founder	Investment House Company - Qatari Private joint stock company.	بيت الاستثمار شركة مساهمة قطرية خاصة	المؤسس
Address	Shoumoukh Towers - Third Floor Doha City - State of Qatar PO Box 22633.	أبراج الشموخ - الدور الثالث مدينة الدوحة - دولة قطر ص.ب. 22633	العنوان
Fund Manager	Qatar National Bank – Switzerland.	بنك قطر الوطني - سويسرا	المدير
Address	Switzerland – Geneva.	سويسرا- جنيف	العنوان
Investment Custodian.	Qatar National Bank.	بنك قطر الوطني	أمين الاستثمار
Address	PO Box 1000, Doha, Qatar .	ص.ب. 1000 ، الدوحة - قطر	العنوان
Auditor	KPMG.	كي بي ام جي	مراقب الحسابات
Address	Doha, Qatar.	الدوحة - قطر	العنوان
Legal Advisor	Mana N. Jashan Law Firm.	مكتب مانع ناصر جعشان للمحاماة	المستشار القانوني
Address	Doha – Qatar.	الدوحة - قطر	العنوان



List of contents

Definition
Fund Name.
Type of Fund and purpose of establishment.
Investment policy of the Fund.
Controls on the investment risks of the Fund.
Special controls to achieve the objectives of the Fund.
The principal of the Fund and the terms and conditions of its increase or reduction.
Duration of the Fund.
Nominal value of the investment unit.
How to subscribe to the Fund.
Minimum and maximum limits for subscription to units of the Fund for one investor.
Restrictions on subscription.
Net market value of assets.
Subscription and redemption system and bases of units' valuation.
Units' holders.
Founder.
Fund Manager.
Investment Custodian.
Auditor.
Disclosure of information.
Dividend Policy.
Records, books and reports.
Fiscal year of the Fund.
Amending the Fund's Articles of Association.
Cancellation of the license, expiry of the Fund and its liquidation.
Liquidation procedures.
Fatwa and Shari'a Supervisory Board.
Notices.
Law and courts.

قائمة المحتويات

التعريف
اسم الصندوق
نوع صندوق والهدف من تأسيسه
السياسة الاستثمارية للصندوق
الضوابط الخاصة لتحقيق أهداف الصندوق
الضوابط الخاصة بالمخاطر الاستثمارية للصندوق
قيمة رأسمال الصندوق وشروط وضوابط زيادته أو تخفيضه
مدة الصندوق
القيمة الاسمية لوحدة الاستثمار
كيفية الاكتتاب في الصندوق
الحدان الأدنى والأقصى للاكتتاب في وحدات الصندوق للمستثمر الواحد
القيود المفروضة على الاكتتاب
صافي القيمة السوقية للأصول
نظام الاكتتاب والاسترداد وأسس تقييم الوحدات
حاملو الوحدات
المؤسس
مدير لصندوق
أمين الاستثمار
مراقب الحسابات
الإفصاح عن المعلومات
سياسة توزيع الأرباح
السجلات والدفاتر والتقارير
السنة المالية للصندوق
تعديل النظام الأساسي للصندوق
إلغاء الترخيص، وانتهاء صلاحية الصندوق وتصفيته
إجراءات التصفية
هيئة الفتوى والشريعة الإسلامية
الإشعارات
القانون والمحاكم





The following words and terms shall have the meanings indicated before each:

Ministry.	Ministry of Economy and Commerce
Bank.	Qatar Central Bank (QCB)
Law.	Law No. (25) Of 2002 on the establishment of investment funds.
Executive Regulations.	The Executive Regulations issued by the Minister of Economy and Commerce No. 69 of 2004 on the establishment of investment funds
Articles of Association.	The Fund's Articles of Association or any future amendments thereto.
Founder.	The Investment House Company. Qatari Private Joint Stock Company. Doha, Qatar
Fund.	"AL-Beit AL-Mali" Fund
The Fund Manager.	The manager appointed by the founder.
Investment Custodian.	Qatar National Bank or any other investment Custodian appointed by the Founder.
Investor.	Investor in the units of the Fund, whether a natural or legal Qatari person, provided that the total number of investors does not exceed hundred (100) investors.
Selling agents.	Founder, Fund Manager, Investment Custodian, or the financial institutions, companies or banks that act as the sales agent and receive the subscription applications.
Fatwa & Shari'a Supervisory Board.	Fatwa and Shari'a Supervisory Board of the Fund appointed by the Founder.
The auditor.	The auditor of the fund appointed by the founder.
Investment units.	Investment units issued by the Fund.
Net assets value of the fund.	The value of the Fund's assets, including accumulated profits after deducting due obligations & expenses during the preceding period.
Net value of units.	The net value of the Fund divided by the number of units issued in the Fund for the valuation day.
Special subscription.	Special invitation addressed to no more than 100 investors to subscribe to the Fund's capital.
Investments of the Fund.	The Fund's investments in Qatari securities and instruments listed on the Qatar Exchange, as well as investment in the Fund's capital in the Gulf Markets, not more than 25% (twenty-five percent) of the capital of the Fund.
New established companies.	Public or closed joint stock companies established since less than two years.
Qatar Exchange.	Qatar Exchange.

يكون للكلمات والمصطلحات التالية المعاني المبينة أمام كل منها:

الوزارة	وزارة الاقتصاد والتجارة
المصرف	مصرف قطر المركزي
القانون	قانون رقم (25) لسنة 2002 بشأن تأسيس الصناديق الاستثمارية
اللائحة التنفيذية	اللائحة التنفيذية الصادرة بقرار من وزير الاقتصاد والتجارة رقم 69 لسنة 2004 بشأن تأسيس الصناديق الاستثمارية
النظام الأساسي	النظام الأساسي للصندوق أو أية تعديلات قد تطرأ عليه مستقبلاً.
المؤسس	شركة بيت الاستثمار. شركة مساهمة قطرية خاصة الدوحة، قطر
الصندوق	صندوق البيت المالي
مدير الصندوق	المدير الذي يقوم بتعيينه المؤسس
أمين الاستثمار	بنك قطر الوطني أو أي أمين استثمار آخر يقوم بتعيينه المؤسس.
المستثمر	المستثمر في وحدات الصندوق سواء كان شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً قطري، على أن لا يتجاوز مجموع المستثمرين عن مائة (100) مستثمر.
وكلاء البيع	المؤسس أو مدير الصندوق أو أمين الاستثمار أو المؤسسات المالية أو الشركات أو البنوك التي تقوم بدور وكيل البيع وتتلقي طلبات الاكتتاب.
هيئة الفتوى والرقابة الشرعية	هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق التي يعينها المؤسس.
مراقب الحسابات	مراقب حسابات الصندوق الذي يقوم بتعيينه المؤسس.
وحدات الاستثمار	وحدات الاستثمار التي يصدرها الصندوق الاستثماري
القيمة الصافية لأصول الصندوق	قيمة أصول الصندوق شاملة الأرباح المتراكمة بعد خصم الالتزامات والمصاريف المستحقة خلال الفترة السابقة.
القيمة الصافية للوحدات	القيمة الصافية للصندوق مقسمة على عدد الوحدات المصدرة في الصندوق ليوم التقييم.
الاكتتاب الخاص	الدعوة الخاصة الموجهة لعدد لا يزيد عن 100 مستثمر للاكتتاب في رأس مال الصندوق.
استثمارات الصندوق	استثمارات الصندوق في الأوراق المالية والأدوات القطرية المدرجة في بورصة قطر، وكذلك الاستثمار في رأس مال الصندوق في الأسواق الخليجية بحد لا يزيد على 25% (خمسة وعشرون بالمائة) من رأس مال الصندوق.
شركات حديثة التأسيس	الشركات المساهمة العامة أو المغلقة التي مضى على تأسيسها أقل من عامين.
بورصة قطر	بورصة قطر



Preamble:

Whereas the Investment House is a Qatari private investment company, whose purpose is to invest funds for its own account, or for third parties in accordance with Islamic Shari'a, and due to the company's expertise, in the securities sector, the Investment House considered providing investors with attractive opportunity in this sector. This is realized through diversification of investment in securities, with view to achieve good financial returns on the invested capital.

1. Fund Name:

The fund is called "AL-Beit AL-Mali", an open Islamic investment fund specialized in investment in Qatari securities, whose operations comply with the provisions of Islamic Shari'a law. The Fund was established on 20/6/2006, and its registration number at the Ministry of Economy and Commerce is 33162, and its license number is 2006/5/A, ("the Fund").

2. Type of Fund and purpose of establishment:

- The Fund is an open-end fund that aims to achieve long-term capital growth for Qatari investors, by increasing the market value of the units of investment. In addition to possible distribution of the realized profits from the Fund's investments in shares of public joint stock companies that meet the Shari'a provisions.
- The Fund also aims to mitigate the risk associated with Qatar's capital market by diversifying its investments into the economic sectors of public joint stock companies listed on the Qatar Exchange, with view to mitigating the risk of investment and realizing good returns. The performance of the fund is compared with the performance of the (Qatar Exchange Rayan Index).
- The fund also aims to pay annual cash dividends subject to the annual distributions distributed from the basic holdings. The distribution date is on the fifth working day of May of each year.
- The performance and excellence indicator strategy to implement the works of the Fund in accordance with these articles through guidance and compliance with the law of investment funds.

تمهيد

في حين أن شركة بيت الاستثمار هي شركة استثمارية قطرية خاصة، تهدف إلى استثمار الأموال لحسابها الخاص، أو لحساب أطراف ثالثة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، ونظراً لخبرة الشركة في قطاع الأوراق المالية، فقد ارتأت شركة بيت الاستثمار أن توفر للمستثمرين فرصة استثمارية جذابة في هذا القطاع. ويتحقق ذلك من خلال تنويع الاستثمارات في الأوراق المالية بما يحقق عوائد مالية جيدة على رأس المال المستثمر .

١. اسم الصندوق

يطلق على الصندوق اسم "البيت المالي"، وهو صندوق استثمار إسلامي مفتوح متخصص بالاستثمار في الأوراق المالية القطرية، والمتوافقة عملياته مع أحكام الشريعة الإسلامية. تم تأسيس الصندوق بتاريخ 20/6/2006 ورقم تسجيله لدى وزارة الاقتصاد والتجارة هو 33162، ورقم ترخيصه هو أ/ 2006/5 ("الصندوق").

٢. نوع الصندوق والهدف من تأسيسه

- الصندوق هو صندوق مفتوح يهدف إلى تحقيق نمو رأس مالي للمستثمرين القطريين على المدى الطويل من خلال زيادة القيمة السوقية للوحدات المستثمر بها، هذا بالإضافة إلى إمكانية توزيع إيرادات الأرباح المتحققة من استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة التي تتوافر فيها الشروط الشرعية.

- يهدف الصندوق أيضاً إلى التقليل من أثر المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال القطري عن طريق تنويع استثمارات الصندوق على القطاعات الاقتصادية للشركات المساهمة العامة المدرجة في بورصة قطر، بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق عوائد جيدة. ويتم مقارنة أداء الصندوق بأداء مؤشر Qatar Exchange Rayan Index.

- وكذلك يهدف الصندوق إلى توزيع أرباح نقدية سنوية، تخضع للتوزيعات السنوية الموزعة من حيازات أساسية. ويكون تاريخ التوزيع في يوم العمل الخامس من شهر مايو من كل عام.

- استراتيجية (مؤشر الأداء والتميز) لتنفيذ أعمال الصندوق وفقاً لهذه المواد من خلال التوجيه والالتزام بقانون الصناديق الاستثمارية.



3. Investment policy of the Fund:

- Investment in securities listed on the Qatar Exchange.
- Investment in Qatari companies and in IPOs for Qatari companies offering their shares for subscription in preparation for listing on the Qatar Exchange.
- Investing surplus of funds in instruments issued by any entity and money market funds.
- All this in a manner that does not contradict the provisions of the Islamic Shari'a law, and in a manner not conflicting with the instructions and executive regulations of Law No. (25) of 2002 on investment funds.

4. Controls on the investment risks of the Fund:

The fund manager follows a balanced investment policy aimed at managing investment risk through diversification of investment activity. The fund manager has the expertise, and knowledge of the nature of the activity, and will make every effort to manage the fund to the fullest in light of the requirements of the profession. The Fund's investments will be subject to the following controls:

- The investments of the Fund shall comply with the provisions of the Islamic Shari'a, and shall be subject to periodic review and control by the Shari'a Supervisory Board of such investments.
- The Fund Manager may not perform any of the following transactions for the Fund's account.
 1. Discount for checks.
 2. Short Selling.
 3. Giving guarantees and bails.
 4. Lending.
 5. Guarantee the issuance as a main guarantor.
 6. Borrowing for the Fund, except as provided in the Articles of Association.
 7. Investing the funds of the Fund in other investment funds managed by him, or he is investment Custodian therein, or contributing to the capital of the Founder or the Fund Manager or their subsidiaries.
- The Fund Manager may arrange short-term financing for the Fund up to a maximum of 25% (twenty five percent) of the Fund's capital. Such is to achieve the objectives of the Fund, and to protect the interests of investors in exceptional circumstances, especially to meet the redemption operations of the Fund's units, or to benefit from some investment opportunities until liquidating some of the Fund's assets, or other reasons that the Fund Manager considers.

٣. السياسة الاستثمارية للصندوق

- الاستثمار في الأوراق المالية المدرجة في بورصة قطر
- الاستثمار في الشركات القطرية وفي الاكتتابات الأولية للشركات القطرية التي تطرح أسهمها للاكتتاب تمهيداً لإدراجها في بورصة قطر
- استثمار الفوائض المالية في الصكوك التي تصدرها أي جهة وصناديق السوق النقدي
- كل ذلك بما لا يتعارض مع التعليمات واللوائح التنفيذية للقانون رقم (25) لسنة 2002 بشأن صناديق الاستثمار

٤. الضوابط الخاصة بالمخاطر الاستثمارية للصندوق

يتبع مدير الصندوق سياسة استثمارية متوازنة، تهدف إلى إدارة مخاطر الاستثمار من خلال تنويع النشاط الاستثماري، حيث يملك مدير الصندوق الخبرة والمعرفة في طبيعة النشاط، وسيبذل قصارى جهده في إدارة الصندوق على أكمل وجه في ضوء متطلبات المهنة، هذا وستخضع استثمارات الصندوق للضوابط التالية:

- تكون استثمارات الصندوق متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحاء، وتخضع هذه الاستثمارات للمراجعة الرقابة الدورية من قبل هيئة الرقابة الشرعية لايحوز لمدير الصندوق القيام بأية معاملة من المعاملات التالية لحساب الصندوق.

1. خصم الشركات .
2. البيع على المكشوف .
3. إعطاء الضمانات والكفالات .
4. الإقراض .

5. ضمان الإصدار كضامن رئيسي
 6. الاقتراض لصالح الصندوق ، فيما عدا الأحوال الواردة في النظام الأساسي
 7. استثمار أموال الصندوق في صناديق استثمارية أخرى يتولى إدارتها أو أمانة الاستثمار بها، أو المساهمة في رأس مال المؤسس أو مدير الصندوق، أو الشركات التابعة لهما.
- يجوز لمدير الصندوق ترتيب تمويل قصير الأجل للصندوق بحد أقصى 25% (خمسة وعشرون بالمائة) من رأس مال الصندوق. وذلك لتحقيق أهداف لصندوق، وحماية مصالح المستثمرين في الظروف الاستثنائية، وخاصة لتلبية عمليات الاسترداد لوحدات الصندوق، أو الاستفادة من بعض الفرص الاستثمارية لحين تصفية بعض أصول الصندوق، أو غيرها من الأسباب التي يراها مدير الصندوق بعين الاعتبار .



- Although the investment policy adopted aims to mitigate risk through diversification of investment, but the value of units or returns expected or resulting may rise or fall, and are affected positively or negatively by economic and political changes and market conditions locally and internationally.
- The Fund Manager shall make every effort to manage the Fund's investments and achieve the best-calculated returns for the benefit of the Fund's subscribers. However, the Fund Manager does not guarantee any profits or capital gains resulting from his management of the Fund's funds.

5. Special controls to achieve the objectives of the Fund:

- The total invested amounts in newly listed companies on the Qatar Exchange shall not exceed 10% (ten percent) of the net value of its assets in any period.
- The Fund shall be subscribe as a founder in newly Qatari established public joint stock companies of not more than 5% (five percent) of the capital of any company. Such investment shall not exceed 10%(ten percent) of the issued capital of the Fund in any period.
- The Fund's investments in the shares of any company listed on the Qatar Exchange shall not exceed 30% (thirty percent) of the net value of its assets in any period.
- The annual net profits of the shares of newly established companies should not be less than 2% (two percent) of the market value when buying the shares of this company. Newly established companies excluded from this condition.
- The Fund may invest part of its money in the cash market with its Islamic instruments with not more than 20% (twenty percent) of its capital.

6. The principal of the Fund and the terms and conditions of its increase or reduction:

The Fund's capital is variable with a capital value of QR 50,000,000 (fifty million Qatari riyals) distributed over 5,000,000 (five million) investment units. Each unit has a nominal value of QR 10 (ten Qatari riyals). The unit value shall be paid upon subscription, and the Founder shall have the right to increase or decrease the capital of the Fund, in accordance with the controls specified in the Articles of Association. The limits of the investment units may be between the minimum amount of QR 50,000,000 (fifty million Qatari riyals), and the maximum of QR 500,000,000 (five hundred million Qatari riyals). The capital may be increased by issuing new units with the amount to be increased on the time, or within the period determined by the Founder.

- على الرغم من أن السياسة الاستثمارية المتبعة تهدف إلى تقليل من أثر المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات، إلا أن قيمة الوحدات أو العوائد المتوقعة أو الناتجة قد ترتفع أو تنخفض، وتتأثر إيجابياً أو سلبياً بالتغيرات الاقتصادية والسياسية وظروف السوق محلياً ودولياً.

- سيبدل مدير الصندوق كل جهد لإدارة استثمارات الصندوق وتحقيق أفضل العوائد لصالح المكتتبين في الصندوق. ومع ذلك، لا يضمن مدير الصندوق أي أرباح أو مكاسب رأسمالية ناتجة عن إدارته لأموال الصندوق.

٥. الضوابط الخاصة لتحقيق أهداف الصندوق

- يجب ألا تتجاوز المبالغ المستثمرة في الشركات المدرجة حديثاً في بورصة قطر 10% (عشرة بالمائة) من صافي قيمة أصول الصندوق في أي فترة.
- يجب ألا يكتتب الصندوق كمؤسس في الشركات القطرية المساهمة العامة حديثة التأسيس بأكثر من 5% (خمسة بالمائة) من رأس مال أي شركة. كما يجب ألا يتجاوز هذا الاستثمار 10% (عشرة بالمائة) من رأس المال المصدّر للصندوق في أي فترة.
- يجب ألا تتجاوز استثمارات الصندوق في أسهم أي شركة مدرجة في بورصة قطر 30% (ثلاثين بالمائة) من صافي قيمة أصوله في أي فترة.
- يجب ألا تقل الأرباح الصافية السنوية لأسهم الشركات حديثة التأسيس عن 2% (اثنان بالمائة) من القيمة السوقية عند شراء أسهم تلك الشركة. ويتم استثناء الشركات حديثة التأسيس من ذلك الشرط.
- يجوز للصندوق استثمار جزء من أمواله في السوق النقدي بأدواته الإسلامية بنسبة لا تزيد عن 20% (عشرين بالمائة) من رأس المال.

٦. قيمة رأسمال الصندوق وشروط وضوابط زيادته أو تخفيضه

رأس مال الصندوق متغير بقيمة رأس مال قدرها 50,000,000 ر.ق (خمسون مليون ريال قطري) موزعة على 5,000,000 (خمسة ملايين) وحدة استثمارية. تبلغ القيمة الاسمية لكل وحدة 01 ر.ق (عشرة ريالات قطرية). يتم دفع قيمة الوحدة عند الاكتتاب، ويحق للمؤسس زيادة أو تخفيض رأس مال الصندوق وفقاً للضوابط المحددة في النظام الأساسي. يمكن أن تتراوح حدود الوحدات الاستثمارية بين الحد الأدنى وهو 50,000,000 ر.ق (خمسين مليون ريال قطري)، والحد الأقصى 500,000,000 ر.ق (خمسمائة مليون ريال قطري). يمكن زيادة رأس المال من خلال إصدار وحدات جديدة بمقدار الزيادة المحددة في الوقت أو خلال الفترة التي يحددها المؤسس.



7. Duration of the Fund:

The duration of the Fund shall be 10 (ten) Gregorian years, commencing from the date of its entry into the register of the investment funds at the Ministry of Economy and Commerce, and renewed for similar periods by a decision of the Founder after the approval of the Bank.

8. Nominal value of the investment unit

The units of the Fund are nominal, and the nominal value of each is QR 10 (ten Qatari riyals), and is indivisible.

9. How to subscribe to the Fund:

- The Fund's Founder shall invite for the Fund's subscription through the direct meeting. Subscription in the Fund may not be through in-kind portions, whatever its kind is.
- Subscription to the Fund shall be upon the investor's writing and signature on the subscription form prepared by the Founder. The form shall include the name, address and personal data of the investor including his nationality, domicile, the name of the Fund, the Founder, the Investment Custodian, and the Fund Manager. The Subscription form shall also include the amount of the investment units desired by the investor. The investor shall sign an acknowledgment that he has reviewed the Fund's Articles of Association, the Prospectus, and that he has accepted and agreed to the stated therein.
- The Subscription Application shall be handed over to the Founder, Fund Manager or any of the Selling Agents, together with the required identity documents and the amount of the Fund Units to be subscribed, in addition to a sales commission (Subscription Fee) of up to 2% of the subscription amount to be paid only once upon subscription. The founder shall solely have the right to reduce or receive sales commission less than the aforementioned.
- The amount of the subscription units shall be paid in full, in addition to the sales commission by a personal check, certified check, bank check or bank transfer.
- The Subscriber shall receive a copy of the Subscription Application, and the Investment Custodian shall provide him with the result of the allocation through a statement of account indicating the number of units allocated to him.

٧. مدة الصندوق

مدة الصندوق (10) عشر سنوات ميلادية، تبدأ من تاريخ قيده في سجل صناديق الاستثمار بوزارة الاقتصاد والتجارة، وتجدد لمدة مماثلة بقرار من المؤسس بعد موافقة المصرف.

٨. القيمة الاسمية لوحدة الاستثمار

وحدات الصندوق اسمية، والقيمة الاسمية لكل منها 10 ر.ق (عشرة رياللات قطرية)، وغير قابلة للتجزئة.

٩. كيفية الاكتتاب في الصندوق

- يوجه مؤسس الصندوق الدعوة للاكتتاب الخاص في الصندوق من خلال اللقاء المباشر، هذا ولا يجوز الاكتتاب في الصندوق بحصص عينية مهما كان نوعها.
- يجب أن يتم الاكتتاب في الصندوق بموجب كتابة المستثمر وتوقيعه على استمارة الاكتتاب المعدة من قبل المؤسس. ويجب أن تتضمن الاستمارة اسم المستثمر، وعنوانه، وبياناته الشخصية، بما في ذلك جنسيته، ومحل إقامته، واسم الصندوق، والمؤسس، وأمين الاستثمار، ومدير الصندوق. كما يجب أن تتضمن استمارة الاكتتاب مبلغ الوحدات الاستثمارية التي يرغب المستثمر في شرائها. ويجب على المستثمر التوقيع على إقرار بأنه قد اطلع على النظام الأساسي للصندوق ونشرة الإصدار وأنه قبل ووافق على ما ورد فيهما.
- يجب تسليم طلب الاكتتاب إلى المؤسس أو مدير الصندوق أو أي من وكلاء البيع، مرفقاً بالمستندات الثبوتية المطلوبة ومبلغ وحدات الصندوق المراد الاكتتاب بها، بالإضافة إلى عمولة بيع (رسوم الاكتتاب) تصل إلى 2% من مبلغ الاكتتاب تدفع مرة واحدة فقط عند الاكتتاب. ويحق للمؤسس وحده تخفيض أو استلام عمولة بيع أقل مما ذكر.
- يجب دفع مبلغ وحدات الاكتتاب بالكامل بالإضافة إلى عمولة البيع بواسطة شيك شخصي، أو شيك مصدق، أو شيك مصرفي، أو تحويل مصرفي.
- ستلقى المكتتب نسخة من طلب الاكتتاب، وسيقوم أمين الاستثمار بتزويده بنتيجة التخصيص من خلال كشف حساب يوضح عدد الوحدات المخصصة له.







10. Minimum and maximum limits for subscription to units of the Fund for one investor:

The amount of subscription by any of the subscribers to the Fund for the first time may not be less than QR 250,000 (two hundred and fifty thousand Qatari riyals). Any increase shall be on the basis of QR 25,000 (twenty five thousand Qatari riyals) and its multiples. The founder shall solely have the right to determine the maximum amount owned by any subscriber in the Fund.

11. Restrictions on subscription:

- Investment in the Fund is limited to Qatari nationals and Qatari companies and establishments.
- The number of investors in the Fund shall not exceed 100 (hundred) investors.
- In order to avoid doubt, subscription in the Fund may not be directly or indirectly done, by persons holding US nationality, or residing in the United States of America (as defined in the US Securities Act of 1933, and its amendments), "Securities Act", (including the system "AS"). Such excludes a person who is not an American, (as defined in the system "AS"), in treatment outside the US border, pursuant to articles 903 and 904 of the system "AS", in accordance with any securities laws in force in any state or province in the United States.

12. Net market value of assets:

- The net asset value of the Fund is determined by the Investment Custodian at the valuation point for each valuation day.
- The valuation point shall be after market closure on the relevant valuation day.
- The net asset value of each unit is calculated by dividing the total value of the fund in addition to all revenues minus the total amount of liabilities representing costs, fees and expenses on the total number of units subscribed on that date.
- Securities are valued at the most recent quoted closing price on the Qatar Exchange on the Valuation Day in accordance with International Accounting Standards. If the securities are unquoted, or have limited circulation or, they are instruments, they are evaluated based on their estimated liquidation price. The net assets value shall include any unrealized profits or losses.
- All obligations and expenses, including the fees of the Founder, Fund Manager, Investment Custodian, Auditor, Legal Advisor and brokerage commissions to be added to the expenses incurred by the Fund. In addition, the Founder shall pay for all newspaper ads related to the annual international and financial reports on the Fund's activity and results. The Fund shall bear and pay the expenses to the Founder on a quarterly basis throughout the lifetime of the Fund.

١٠. الحد الأدنى والحد الأقصى للاكتتاب في وحدات الصندوق للمستثمر الواحد

لا يجوز أن يقل مبلغ الاكتتاب من أي من المكتتبين في الصندوق للمرة الأولى عن 250,000 ر.ق (مائتان وخمسون ألف ريال قطري)، وتكون أي زيادة على أساس 25,000 ر.ق (خمسة وعشرون ألف ريال قطري) ومضاعفاتها. يحق للمؤسس وحده تحديد الحد الأقصى للمبلغ الذي يمتلكه أي مشترك في الصندوق.

١١. القيود على الاكتتاب

- يقتصر الاستثمار في الصندوق على المواطنين القطريين والشركات والمؤسسات القطرية.

- يجب ألا يتجاوز عدد المستثمرين في الصندوق عن 100 (مائة) مستثمر ولتجنب الشك، لا يجوز الاكتتاب في الصندوق سواء بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل الأشخاص الحاملين للجنسية الأمريكية أو المقيمين في الولايات المتحدة الأمريكية (كما هو معرف في قانون الأوراق المالية الأمريكي لعام 1933 وتعديلاته) "قانون الأوراق المالية" (بما فيه النظام "AS"). ويستثنى من ذلك الشخص غير الأمريكي (كما هو معرف في النظام "AS") في المعاملة خارج حدود الولايات المتحدة، وفقاً للمادتين 903 و 904 من النظام "AS" ووفقاً لأي قوانين للأوراق المالية سارية في أي ولاية أو مقاطعة في الولايات المتحدة الأمريكية.

١٢. القيمة السوقية الصافية للأصول

- يتم تحديد صافي قيمة أصول الصندوق من قبل أمين الاستثمار عند نقطة التقييم لكل يوم تقييم.

- تكون نقطة التقييم بعد إغلاق السوق في يوم التقييم المعني.

- يتم احتساب صافي قيمة كل وحدة من خلال قسمة إجمالي قيمة الصندوق بالإضافة إلى جميع الإيرادات مطروح منها إجمالي مبالغ الالتزامات المتمثلة في التكاليف والرسوم والنفقات على إجمالي عدد الوحدات المكتتب بها في ذلك التاريخ.

- يتم تقييم الأوراق المالية على أساس أحدث سعر إغلاق مدرج في بورصة قطر في يوم التقييم وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية. إذا كانت الأوراق المالية غير مدرجة، أو ذات تداول محدود يتم تقييمها بناءً على سعر تقديري للتصفية. يجب أن تشمل القيمة الصافية للأصول أي أرباح أو خسائر غير محققة.

- يتم إضافة جميع الالتزامات والنفقات بما في ذلك المؤسس ومدير الصندوق وأمين الاستثمار والمراجع والمستشار القانوني وعمولات الوساطة إلى النفقات التي يتكبدها الصندوق. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المؤسس دفع تكاليف جميع الإعلانات الصحفية المتعلقة بالتقارير الدولية والمالية السنوية عن نشاط الصندوق ونتائجه.

- كما يتحمل الصندوق ويدفع النفقات للمؤسس على أساس ربع سنوي طوال فترة حياة الصندوق.



- The net asset value per unit to be advertised in two local daily newspapers, one in English language within 10 working days of the valuation day.
- In case of cash dividends to be distributed by the Fund to the unit holders, these distributions are considered a debt on the Fund from the date of the distribution announcement until the date of payment.
- The net total monthly profits, realized and unrealized, are purified according to the corrective rates approved by the Fatwa and Shari'a Supervisory Board of the Fund. The Board sets out a detailed regulation specifying the annual rates for the investors in the Fund or for the elimination of those who leave the fund.

13. Subscription and redemption system and bases of units' valuation

- Subscription and redemption of the units are subject to the conditions, controls and times specified in the Fund's Articles of Association. The Manager reserves the right to determine the subscription price without notice, according to the results of the evaluation of investment units carried out by the Investment Custodian, according to the mechanism set forth in the Articles of Association and the redemption price of the units. These prices apply to all existing and potential investors.
- The Investment Custodian, or the officer appointed by the Founder shall evaluate the investment units by following one of the methods of evaluation according to the dates stipulated in the Articles of Association and this Prospectus, at periodic intervals not exceeding three months. The valuation prices shall be published in two local newspapers, one of which is in English language.
- The units of the Fund shall be verified according to the net value of its assets, including all cash amounts, and cash equivalents, less the total amount of the liability. Such shall be calculated at the end of the working day of that month at the closing of the Qatar Exchange at the last closing price declared by the Market for that day, in accordance with International Accounting Standards. If the securities are unquoted, or have limited circulation or, they are instruments, they are evaluated based on their estimated liquidation price. The net assets value shall include any unrealized profits or losses.
- In case of cash dividends to be distributed by the Fund to the unit holders, these distributions are considered a debt on the Fund from the date of the distribution announcement until the date of payment.
- The auditor of the Fund shall be required to review the evaluation method and procedures and verify applying the International Accounting Standards and the Fund's Articles of Association.
- Funds and assets of the Fund may not be seized, unless for the fulfillment of obligations arising from the investment of its funds.

يتم الإعلان عن صافي قيمة الأصول لكل وحدة في صحيفتين يوميتين محليتين إحداهما باللغة الإنجليزية وذلك خلال 10 أيام عمل من يوم التقييم. في حالة توزيع الأرباح النقدية من قبل الصندوق على حاملي الوحدات، فإن هذه التوزيعات تعتبر ديناً على الصندوق من تاريخ إعلان التوزيع حتى تاريخ السداد. يتم تنقية إجمالي الأرباح الشهرية الصافية، المحققة وغير المحققة وفقاً لنسب التنقية المعتمدة من هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق، حيث تضع الهيئة لائحة تفصيلية للتنقية تحدد النسب السنوية للمستثمرين في الصندوق أو لأولئك الذين ينسحبون من الصندوق.

١٣. نظام الاكتتاب والاسترداد وأسس تقييم الوحدات

- يخضع الاكتتاب والاسترداد للوحدات إلى الشروط والضوابط والأوقات المحددة في النظام الأساسي للصندوق، ويحتفظ المدير بالحق في تحديد سعر الاكتتاب دون إشعار، وفقاً لنتائج تقييم وحدات الاستثمار التي يقوم بها أمين الاستثمار، حسب الآلية المنصوص عليها في النظام الأساسي وسعر واسترداد الوحدات. تنطبق هذه الأسعار على جميع المستثمرين الحاليين والمحتملين.

- يقوم أمين الاستثمار أو المسؤول المعين من قبل المؤسس بتقييم وحدات الاستثمار من خلال اتباع أحد طرق التقييم وفقاً للتواريخ المنصوص عليها في النظام الأساسي ونشرة الاكتتاب هذه، بحيث تكون على فترات دورية لا تتجاوز ثلاثة أشهر. يتم نشر أسعار التقييم في صحيفتين محليتين إحداهما باللغة الإنجليزية. يتم التحقق من وحدات الصندوق وفقاً لصافي قيمة أصوله، بما في ذلك جميع المبالغ النقدية وما يعادلها، ناقصاً إجمالي مبلغ الالتزامات، وتحتسب في نهاية يوم العمل لذلك الشهر المعني عند إغلاق بورصة قطر على آخر سعر إغلاق معلن من قبل السوق لذلك اليوم، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية. إذا كانت الأوراق المالية غير مسعرة، أو ذات تداول محدود، أو كانت أدوات، يتم تقييمها بناءً على سعر تقديري للتصفية. هذا ويجب أن تشمل القيمة الصافية للأصول أية أرباح أو خسائر غير محققة. في حالة توزيع الأرباح النقدية من قبل الصندوق على حاملي الوحدات، تعتبر هذه التوزيعات ديناً على الصندوق من تاريخ إعلان التوزيع وحتى تاريخ السداد. يجب على مدقق حسابات الصندوق مراجعة أسلوب وإجراءات التقييم والتحقق من تطبيق معايير المحاسبة الدولية والنظام الأساسي للصندوق. لا يجوز حجز على أموال الصندوق وموجوداته إلا للوفاء بالالتزامات الناشئة عن استثمار أمواله.



Subscription:

- Those wishing to subscribe to the units of the Fund may apply for subscription at any time during the term of the Fund, at least 5 (five) business days before the day of the monthly valuation. However, the Founder may exceptionally accept the Subscription Applications until the day before the valuation day.
- Subscription shall be in accordance with the valuation price declared on the valuation day at the end of the specified month as determined by Investment Custodian, plus the sales commission as specified in the Fund's Articles of Association.
- The acceptance of subscription applications is open during the official working hours throughout the duration of the fund.
- Subscription applications shall be submitted to the Fund Manager, Founder or any of the sales agents on the form prepared for this, accompanied by the full subscription value, plus the sales commission of the Founder.
- In all cases, the units' circulation price is rounded to the nearest right percentage.

Redemption:

- Unit holders are entitled to redeem their units in the Fund on a monthly basis at the end of the specified month, at the end of each month of the year during the term of the Fund.
- The last working day of each month shall be determine as the valuation day, and if that day falls on an official holiday, the working day prior to that day shall be the day of the valuation.
- The Investment Custodian shall determine the net value of the Fund's assets on the valuation day.
- Holders of the investment units may recover the net value of their units in the Fund by submitting an application, according to the form prepared for this, provided that the applications for redemption shall be submitted no later than 5 (five) working days prior to the evaluation day.
- Redeemed units shall have their share of the fees and expenses. The redemption value shall be paid within 10 (ten) working days following the valuation day.
- The Founder may decide to suspend the redemption rights, in cases where it is difficult to determine the net value of the Fund's assets due to, or because of emergencies. Such situations include the interruption of work in the stock market, electricity, or telecommunications electricity cut off, or the occurrence of natural disasters, or there are reasonable reasons that make the immediate and rapid price fixing of the Fund impossible.

الاكتتاب:

- يمكن للراغبين في الاشتراك في وحدات الصندوق تقديم طلب الاشتراك في أي وقت خلال فترة الصندوق، شريطة أن يتم ذلك قبل أيام 5 (خمسة) أيام عمل على الأقل من يوم التقييم الشهري. ومع ذلك، يمكن للمؤسس قبول طلبات الاشتراك بشكل استثنائي حتى اليوم الذي يسبق يوم التقييم.
- يجب أن يكون الاشتراك وفقاً لسعر التقييم المعلن في يوم التقييم في نهاية الشهر المحدد كما يحدده أمين الاستثمار، بالإضافة إلى عمولة البيع المحددة في النظام الأساسي للصندوق.
- تكون فترة قبول طلبات الاشتراك مفتوحة خلال ساعات العمل الرسمية طوال مدة الصندوق.
- يجب تقديم طلبات الاشتراك إلى مدير الصندوق أو المؤسس أو أي من وكلاء المبيعات على النموذج المعد لذلك، مع إرفاق القيمة الكاملة للاشتراك، بالإضافة إلى عمولة بيع المؤسس.
- في جميع الحالات، يتم تقريب سعر تداول الوحدات إلى أقرب نسبة صحيحة.

الإسترداد

- يحق لحاملي الوحدات استرداد وحداتهم في الصندوق على أساس شهري في نهاية الشهر المحدد، وذلك في نهاية كل شهر من السنة خلال فترة الصندوق.
- يعتبر آخر يوم عمل من كل شهر باعتباره يوم التقييم، وإذا صادف ذلك اليوم عطلة رسمية، فإن يوم العمل الذي يسبق ذلك اليوم هو يوم التقييم.
- يحدد أمين الاستثمار القيمة الصافية لأصول الصندوق في يوم التقييم.
- يمكن لحاملي وحدات الاستثمار استرداد صافي القيمة الصافية لوحداتهم في الصندوق من خلال تقديم طلب، وفقاً للنموذج المعد لذلك، شريطة أن يتم تقديم طلبات الاسترداد في موعد لا يتجاوز 5 (خمسة) أيام عمل قبل يوم التقييم.
- يكون للوحدات المستردة حصتها من الرسوم والمصاريف. ويجب أن يتم دفع قيمة الاسترداد خلال 01 (عشرة) أيام عمل بعد يوم التقييم.
- يجوز للمؤسس أن يقرر تعليق حقوق الاسترداد في الحالات التي يكون من الصعب فيها تحديد القيمة الصافية لأصول الصندوق بسبب حالات الطوارئ، وتشمل هذه الحالات توقف العمل في سوق الأوراق المالية، أو انقطاع الكهرباء، أو انقطاع الاتصالات، أو حدوث كوارث طبيعية، أو وجود أسباب معقولة تجعل من المستحيل تحديد الأسعار بشكل فوري وسريع للصندوق.



- The founder may reject the redemption or accept it in part if the liquidation of the securities too quickly may lead to a reduction in the value of the Fund's assets or the disruption of the Fund's investment strategy.
- The acceptance of applications for redemption shall be open during the official working hours throughout the period of the Fund.

-يجوز للمؤسس رفض الاسترداد أو قبوله جزئياً إذا كانت تصفية الأوراق المالية بسرعة كبيرة قد تؤدي إلى تقليل قيمة أصول الصندوق أو تعطيل استراتيجية الاستثمار الخاصة بالصندوق.

-يكون باب قبول طلبات الاستثمار مفتوحاً خلال ساعات العمل الرسمي طوال مدة الصندوق.

14. Units' holders

Rights and obligations of units' holders:

- Units of the Fund entitle subscribers equal rights to the Fund, and shall have the right to share the distributable profits resulting from the investment of the Fund's funds, and the obligation to incur losses arising from cases other than non-infringement and default, each within the limits of his units in the Fund. Each shall have the right to get a proportion of the net assets of the Fund upon liquidation, in proportion to the Fund's units he possesses.
- It is imperative that the holders of the Fund's units accept this system and abide by it, and any amendments that may occur in the future.
- In case of death of the unit holder, and the devolution of the units owned to the heirs, the share of each inheritor shall not be less than the minimum stipulated in the Fund's Articles of Association. If the share of the heir is less than that limit, and the heirs did not agree among themselves on transferring the units to be within the minimum limit of ownership, these units are redeemed by the Fund, and the Founder of the Fund is authorized to purchase such as the last published valuation price.
- If the units' owner is bankrupt, or the units owned by him are subject to judicial seizure, these units shall be recovered by the Fund. The Fund's Founder may purchase such units according to the last published valuation price, and deliver its value to the competent authority.

Approval of "unit holders":

Subject to the provisions of Article 23 of this Prospectus, the Founder shall obtain the approval of the unit holders representing at least 51% (one-fifty per cent) of the total units issued in the following cases:

- Approving the amendment of the Articles of Association provisions that affect the rights of the core unit holders in the event that the Central Bank decides such.
- Dissolution and liquidation of the Fund.

١٤. حاملي الوحدات

حقوق والتزامات حاملي وحدات

-تمنح وحدات الصندوق المكتتبين حقوقاً متساوية في الصندوق، ويحق لهم مشاركة الأرباح القابلة للتوزيع الناتجة عن استثمار أموال الصندوق، والالتزام بتحمل الخسائر الناجمة عن حالات غير التعدي والتقصير، كل ذلك ضمن حدود وحداتهم في الصندوق. ويحق لكل مشترك الحصول على نسبة من صافي أصول الصندوق عند التصفية، بما يتناسب مع وحدات الصندوق التي يمتلكها.

-يترتب حتماً على حاملي وحدات الصندوق قبول هذا النظام والالتزام به، وبأية تعديلات قد تطرأ عليه مستقبلاً.

-في حالة وفاة حامل الوحدة وانتقال الوحدات المملوكة إلى الورثة، يجب ألا تقل حصة كل وارث عن الحد الأدنى المنصوص عليه في النظام الأساسي للصندوق.

-إذا كانت حصة الوارث أقل من ذلك الحد، ولم يتفق الورثة فيما بينهم على نقل الوحدات لتكون ضمن الحد الأدنى للملكية، يتم استرداد هذه الوحدات من قبل الصندوق ويكون مؤسس الصندوق مخولاً لشراء هذه الوحدات بآخر سعر تقييم معلن عنه.

-إذا كانت مالك الوحدات مفلساً، أو الوحدات المملوكة له خاضعة للحجز القضائي، فيجب استرداد هذه الوحدات من قبل الصندوق، ويمكن لمؤسس الصندوق شراء هذه الوحدات وفقاً لأحدث سعر تقييم منشور، وتسليم قيمتها إلى السلطة المختصة.

موافقة "حملة الوحدات"

مع مراعاة أحكام المادة 23 من هذه النشرة، يجب على المؤسس الحصول على الموافقة من موافقة مالكي الوحدات الذين يمثلون ما لا يقل عن 51 (واحد وخمسين بالمائة) من إجمالي الوحدات الصادرة في الحالات التالية:

-الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي التي تؤثر على حقوق مالكي الوحدات الأساسية في حال قرر المصرف المركزي ذلك.

-حل وتصفية الصندوق.



15. Founder:

Investment House Company, a private Qatari joint stock company licensed by the Central Bank of Qatar, license No: t m/d t 2001. The company works under the provisions of Islamic Shari'a. It is headquartered in Shoumoukh Towers (A), Third Floor, Doha, State of Qatar, and P.O Box 22633.

A- Obligations of the Founder:

1. Obtain the necessary license from the Bank to establish the Fund and register the Fund with the Ministry.
2. Establish the Fund's Articles of Association, Investment Policy and Risk Management Policies.
3. Appoint of the Fund Manager, the Investment Custodian and the Auditor, and those serving the Fund of consultants or experts, contract with them and determine their fees, commissions and other benefits as determined by the Fund's Articles of Association.
4. Supervising and guiding the works of the Fund Manager and the Investment Custodian, and verify their compliance with the provisions of the law, the executive regulations and the instructions issued by the Bank. He shall also make sure that Fund's operations and the management of its investments are conducted in a sound and consistent manner with its Articles of Association, and its investment policies.
5. Appoint the Fatwa and Shari'a Supervisory Board for the Fund.
6. Organizing the subscription process in the Fund, allocating the investment units, issuing and supervising the documents, and verifying that they are consistent with the provisions of the Law, the Executive Regulations and the Fund's Articles of Association.
7. Take the necessary measures towards any irregularities that occur from the Fund Manager, or the Investment Custodian, within the limits permitted by the Articles of Association of the Fund, the Prospectus and the contract concluded with each of them, and the instructions issued by the Bank in accordance with the provisions of the Law and the Executive Regulations.
8. Follow up the valuation process of the investment units of the Fund, and verify their announcement within the specified time in accordance with the provisions of the Articles of Association of the Fund and the Prospectus.

١٥. المؤسس

شركة بيت الاستثمار، شركة مساهمة قطرية خاصة مرخصة من قبل مصرف قطر المركزي، رقم الترخيص: ر م/د ت 2001. تعمل الشركة وفق أحكام الشريعة الإسلامية. يقع مقرها الرئيسي في أبراج الشموخ (أ)، الدور الثالث، الدوحة، دولة قطر، ص.ب: 22633.

أ. التزامات المؤسس

١. الحصول على الترخيص اللازم من المصرف لتأسيس الصندوق، وتسجيل الصندوق لدى الوزارة.
٢. إعداد النظام الأساسي للصندوق، والسياسات الاستثمارية، وسياسات إدارة المخاطر.
٣. تعيين مدير الصندوق، وأمين الاستثمار، والمدقق، ومن يخدمون الصندوق من المستشارين أو الخبراء، والتعاقد معهم وتحديد أتعابهم وعمولاتهم والمزايا الأخرى كما هو محدد في النظام الأساسي.
٤. الإشراف وتوجيه أعمال مدير الصندوق وأمين الاستثمار، والتحقق من امتثالهم لأحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والتوجيهات الصادرة عن المصرف. كما يجب عليه التأكد من أن عمليات الصندوق وإدارة استثماراته تُدار بشكل سليم ومتوافق مع نظامه الأساسي وسياسات استثماراته.
٥. تعيين هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق.
٦. تنظيم عملية الاشتراك في الصندوق، وتخصيص وحدات الاستثمار، وإصدار الوثائق والإشراف عليها، والتحقق من توافقها مع أحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والنظام الأساسي للصندوق.
٧. اتخاذ الإجراءات اللازمة تجاه أي مخالفات تحدث من مدير الصندوق أو أمين الاستثمار، ضمن الحدود المسموح بها بموجب النظام الأساسي للصندوق، والنشرة، والعقد المبرم مع كل منهما، والتوجيهات الصادرة عن المصرف وفقاً لأحكام القانون واللوائح التنفيذية.
٨. متابعة عملية تقييم الوحدات الاستثمارية للصندوق، والتحقق من إعلانها خلال المدة المحددة وفقاً لأحكام النظام الأساسي للصندوق والنشرة.



9. Oversee and approve the financial reports, data and information issued by the Fund Manager.
10. Submit periodic reports to the bank on the results of his follow-up and supervision of the Fund's activities. He shall notify the bank on time of any violations of the provisions of the Law, and the Executive Regulations, instructions issued by the Bank, instructions on combating money laundering and the actions taken by the Founder concerning such violations.
11. Implementing the Fund liquidation measures in accordance with the provisions of the Law, the Executive Regulations and the Fund's Articles of Association.

B. the Founder of the Fund is prohibited from the following:

The Founder or any of his managers or employees shall not be entitled to any benefit, gain or advantage through his management, supervision of the Fund's business and policy-making, other than the fees, allowances and commissions specified in the Articles of Association. The Founder shall be responsible to the Ministry and the Bank for the performance of the Fund, in accordance with the provisions of the Law, the Executive Regulations, the Articles of Association and the Prospectus of the Fund.

C. Fees of the Founder of the Fund:

- The Founder shall receive a commission of sale (subscription Fee) of up to 2% (two per cent) of the subscription amount paid by the investor once upon subscription, in addition to the amount being subscribed thereto.
- The Founder shall receive additional annual fees of 1% (one percent) of the net asset value of the Fund to be calculated monthly and paid to the Founder at the end of each calendar quarter.
- The Founder shall receive a fee of 0.5% upon redemption of the unit holder (partly / wholly).

9. الإشراف والموافقة على التقارير المالية والبيانات والمعلومات الصادرة عن مدير الصندوق. 10. تقديم تقارير دورية إلى المصرف حول نتائج المتابعة والإشراف على أنشطة الصندوق. يجب عليه إخطار المصرف في الوقت المناسب بأية انتهاكات لأحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والتوجيهات الصادرة عن المصرف، والتوجيهات الخاصة بمكافحة غسل الأموال، والإجراءات المتخذة من قبل المؤسس بشأن تلك الانتهاكات. 11. تنفيذ إجراءات تصفية الصندوق وفقاً لأحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والنظام الأساسي للصندوق.

ب. يحظر على مؤسس الصندوق القيام بما يلي :

لا يحق للمؤسس أو أي من مدرائه أو موظفيه الحصول على أي فائدة أو مكسب أو ميزة من خلال إدارته أو إشرافه على أعمال الصندوق وصنع السياسات، بخلاف الرسوم والبدلات والعمولات المحددة في النظام الأساسي. ويتحمل المؤسس المسؤولية أمام الوزارة والمصرف عن أداء الصندوق، وفقاً لأحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والنظام الأساسي، والنشرة الخاصة بالصندوق.

ت. أتعاب مؤسس الصندوق :

- يتقاضى المؤسس عمولة بيع (رسوم اكتتاب) تصل إلى 2% (اثنين في المائة) من مبلغ الاكتتاب والتي يدفعها المستثمر مرة واحدة عند الاكتتاب، بالإضافة إلى المبلغ المشتري به .
- يتقاضى المؤسس أتعاباً إضافية سنوية بنسبة 1% (واحد في المائة) من القيمة الصافية لأصول الصندوق، يتم احتسابها شهرياً ودفعها للمؤسس في نهاية كل سنة تقويمية .
- يتقاضى المؤسس رسوماً بنسبة (0.5%) عند استرداد حامل الوحدة (جزئياً/كلياً).





571

15.683

52.393

50.035

78.727

44.257

15.139

74.153

69.572

68



16. Fund Manager:

The Founder has appointed Qatar National Bank (Switzerland), a company incorporated under the laws of Switzerland. The company's registration number is (170.3.031.263.3), and the head office located in Geneva.

A. Functions of the Fund Manager:

The Fund Manager shall be committed to managing the funds of the Fund according to investment policies and risk management. He shall be committed to honesty and keeping the interests and funds of the Fund in any action taken. He shall also comply with all supervisory instructions issued to him by the Bank or the Founder in this regard. Accordingly, the Fund Manager shall comply with the following:

1. Preparation of periodic reports on the Fund's activity, financial position and results of its activity, in the manner and at the times specified by the Articles of Association and the Prospectus, as well as any other reports specified by the Executive Regulations of the Investment Funds or requested by the Bank.
2. Disclosure of any data, information or developments to investors whenever required, or the Fund Manager considers such important.
3. Keeping regular accounting records and books, in accordance with internationally accepted accounting standards, to record and adjust the Fund's transactions, keeping supporting documents, and developing accounting policies and procedures consistent with International Accounting Standards.
4. Fulfilling any obligations and duties towards the Founder and the Investment Custodian as specified in the Articles of Association of the Fund and the contract between him and the Founder.
5. The Fund Manager shall be liable to the holders of the investment units for any damages caused to them, because of violating the provisions of the Law, Executive Regulations or Articles of Association of the Fund, or because of abuse of the powers vested in him, or because of gross negligence.

B. The Fund Manager is prohibited to conduct the following:

1. Use the Fund's funds in any activity contrary to the Fund's activity.
2. Obtain any benefit, gain or advantage from the operations he performs for the Fund, for himself or any of the employees of the Fund, other than his fees and commissions specified in the contract between him and the Founder of the Fund, or specified in the subscription directly or indirectly, and is determined by the bank.

١٦. مدير الصندوق

قام المؤسس بتعيين بنك قطر الوطني (سويسرا)، وهي شركة تأسست وفقاً لقوانين سويسرا. رقم قيد الشركة هو (170.3.031.263.3)، والكائن مقرها الرئيسي في جنيف.

أ. مهام مدير الصندوق

يجب على مدير الصندوق أن يلتزم في إدارته لأموال الصندوق وفقاً لسياسات الاستثمار وإدارة المخاطر. ويلتزم بالإمانة والحرص على حماية مصالح وأموال الصندوق في كل تصرف أو أي إجراء يتخذه، وأن يتقيد بجميع التعليمات الإشرافية التي يصدرها له المصرف أو المؤسس في هذا الشأن. وبناءً عليه، يجب على مدير الصندوق الالتزام بما يلي:

1. إعداد التقارير الدورية عن نشاط الصندوق ومركزه المالي ونتائج نشاطه، وذلك بالكيفية وفي المواعيد التي يحددها النظام الأساسي للصندوق ونشرة الاكتتاب، بالإضافة إلى تقارير أخرى تحددها اللوائح التنفيذية لصناديق الاستثمار، أو التي يطلبها المصرف.
2. الإفصاح عن أي بيانات أو معلومات أو تطورات للمستثمرين كلما دعت الحاجة، أو تلك التي تعتبر مهمة من قبل مدير الصندوق.
3. الاحتفاظ بسجلات ودفاتر محاسبية منتظمة، وفقاً للمعايير المحاسبية المتعارف عليها دولياً، لتسجيل وتعديل معاملات الصندوق، وحفظ المستندات الداعمة، وتطوير السياسات والإجراءات المحاسبية المتوافقة مع معايير المحاسبة الدولية.
4. الوفاء بأية التزامات وواجبات تجاه المؤسس وأمين الاستثمار كما هو محدد في النظام الأساسي للصندوق والعقد المبرم بينه وبين المؤسس.
5. يكون مدير الصندوق مسؤولاً تجاه حاملي وحدات الاستثمار في الصندوق عن أي أضرار تلحق بهم، بسبب انتهاك أحكام القانون أو اللوائح التنفيذية أو النظام الأساسي للصندوق، أو بسبب إساءة استخدام الصلاحيات المخولة له، أو بسبب الإهمال الجسيم.

ب. يحظر على مدير الصندوق القيام بما يلي

1. استخدام أموال الصندوق في أي نشاط يتعارض مع نشاط الصندوق.
2. الحصول على أي فائدة أو مكسب أو ميزة من العمليات التي يقوم بها لصالح الصندوق، لنفسه أو لأي من موظفي الصندوق، بخلاف أتعابه وعمولاته المحددة في العقد المبرم بينه وبين مؤسس الصندوق أو المحددة في نشرة الاشتراك بشكل مباشر أو غير مباشر، ويتم تحديدها من قبل المصرف.



3. Borrowing from third parties for the Fund's account, unless the Fund's Articles of Association permit such.

C. Fees of the Fund Manager:

- The Fund Manager receives an annual management fee of 1% (one percent) of the Fund net assets value, to be calculated on a monthly basis and payable at the end of each calendar quarter.
- The Fund Manager is entitled to receive a 1% incentive fee on the excess positive returns on the Qatar Exchange Rayan Index. If the unit holder redeems his units during the year, the special incentive fees for these units are due on the date of redemption, and to be calculated on an annual basis and are charged as expenses due from the Fund.

17. Investment Custodian:

Qatar National Bank (QNB), a private Qatari joint stock company incorporated under the laws of the State of Qatar and headquartered in Doha, State of Qatar, PO Box 1000.

Tasks of the Investment Custodian:

1. The Investment Custodian shall keep the funds and assets of the Fund, and the supporting documents or photocopies. The Investment Custodian shall keep the records and books of the funds it keeps for the Fund in order to show the transactions related to them. The Investment Custodian shall also read the records, books, papers and documents relating to the management and investment of the Fund's funds provided by the Fund Manager.
2. The Investment Custodian shall prepare a special register of the names, nationalities and addresses of the subscribers of the Fund, the number of units they hold, and shall record all changes in their data in this register and shall inform the Founder of such changes on an ongoing basis.
- 3- The Investment Custodian shall carry out the transactions and obligations arising from the Fund Manager managing and investing the funds of the Fund, in a manner consistent with the provisions of the Islamic Shari'a, the provisions of the Law, the Executive Regulations or the Regulations of the Fund or the instructions issued by the Bank. The Bank shall settle any dispute that may arise between the Fund Manager and The Investment Custodian due to the implementation of these obligations.

3. الاقتراض من أطراف ثالثة لحساب الصندوق، ما لم يسمح النظام الأساسي بذلك.

ت. أتعاب مدير الصندوق

يتقاضى مدير الصندوق رسوم إدارة سنوية بنسبة 1% (واحد في المائة) من صافي قيمة أصول الصندوق، تُحسب على أساس شهري وتُدفع في نهاية كل ربع سنة تقويمية.

يحق لمدير الصندوق الحصول على رسوم تحفيزية بنسبة 1% على العوائد الإيجابية الزائدة على مؤشر (Qatar Exchange Rayan). إذا قام حامل الوحدة باسترداد وحداته خلال السنة، فإن رسوم التحفيز الخاصة بهذه الوحدات تُستحق في تاريخ الاسترداد، وتُحسب على أساس سنوي وتُعتبر مصاريف مستحقة على الصندوق.

١٧. أمين الاستثمار

بنك قطر الوطني (QNB)، شركة مساهمة قطرية خاصة مسجلة وفقاً لقوانين دولة قطر ومقرها في الدوحة، قطر، ص.ب: 1000

مهام أمين الاستثمار

1. يجب على أمين الاستثمار الاحتفاظ بأموال وأصول الصندوق، والمستندات الداعمة أو النسخ الضوئية. ويجب على أمين الاستثمار الاحتفاظ بالسجلات والدفاتر الخاصة التي يحتفظ بها للصندوق لبيان المعاملات المتعلقة بها. كما يجب على أمين الاستثمار مراجعة السجلات والدفاتر والأوراق والمستندات المتعلقة بإدارة الاستثمار وأموال الصندوق المقدمة من مدير الصندوق.

2. يجب على أمين الاستثمار إعداد سجل خاص بأسماء وجنسيات وعناوين مشتركي الصندوق وعدد الوحدات التي يمتلكونها، وتسجيل كافة التغييرات التي تطرأ على بياناتهم في هذا السجل، وإبلاغ المؤسس بهذه التغييرات بشكل مستمر.

3. يجب على أمين الاستثمار تنفيذ المعاملات والالتزامات الناشئة عن إدارة مدير الصندوق واستثمار أموال الصندوق بطريقة تتماشى مع أحكام الشريعة الإسلامية، وأحكام القانون، واللوائح التنفيذية أو تنظيمات الصندوق أو التوجيهات الصادرة عن المصرف. يتولى المصرف تسوية أي نزاع قد ينشأ بين مدير الصندوق وأمين الاستثمار بسبب تنفيذ هذه الالتزامات.



4. The Investment Custodian shall undertake to evaluate the units of the Fund in accordance with the dates and procedures provided for in this system. Such evaluation shall be true and in accordance with the reality. The evaluation shall take into account the nature of the Fund's investments.
5. Periodic review of all transactions carried out by the Fund Manager for the Fund account, changes in the rights of the holders of investment documents and the register of investors.
6. Informing the Founder of the Fund Manager's violations which are revealed to him during the performance of his duties.
7. Fulfilling any obligations and duties towards the Founder and the Fund Manager as specified in the Articles of Association of the Fund, and the contract between him and the Founder.

B. The Investment Custodian is prohibited from the following:

1. To hold the positions of the Investment Custodian and the Fund Manager simultaneously.
2. To possess directly or indirectly any of the investment units in the Fund he is responsible for.
3. To have mutual interests with the Fund manager, unless disclosed to the founder, and such shall be ineffective in his neutrality and independence in the performance of the tasks entrusted to him. They shall notify the founder of the type and extent of these interests. The founder shall disclose these interests, if he deems it justified.
4. To obtain any benefit, gain or advantage from performing the tasks assigned to him for himself, or any of his employees, other than his fees and commissions agreed upon in the contract between him and the founder, or specified in the Fund's Articles of Association.
5. To publish or disseminate any data or information about the activity of the Fund, the results of its operations and the rights of investors, other than those authorized to be published, according to his functions specified in the Fund's Articles of Association, in accordance with the provisions of the Law and the Executive Regulations. The Investment Custodian shall be responsible for any damages to the funds of the Fund, and investors because of his negligence, or dereliction in carrying out the duties entrusted to him, in accordance with the Articles of Association, or contract between him and the Founder or his violation of the provisions of the law or the Executive Regulations.
6. The Investment Custodian may be removed by a decision of the Founder if there are reasons for such, and subject to the approval of QCB.

4. يلتزم أمين الاستثمار بتقييم وحدات الصندوق وفقاً للمواعيد والإجراءات المنصوص عليها في هذا النظام. ويجب أن يكون هذا التقييم صحيحاً ومطابقاً للواقع. ويراعى في إجراء التقييم طبيعة استثمارات الصندوق.
5. المراجعة الدورية على جميع المعاملات التي يجريها مدير الصندوق لحساب الصندوق والتغيرات في حقوق حاملي وثائق الاستثمار وسجل المستثمرين.
6. إخطار المؤسس بمخالفات مدير الصندوق التي تنكشف له أثناء قيامه بواجباته.
7. الوفاء بأية التزامات وواجبات تجاه المؤسس ومدير الصندوق كما هو محدد في النظام الأساسي للصندوق والعقد المبرم بينه وبين المؤسس.

ب. يحظر على أمين الاستثمار القيام بما يلي

1. أن يجمع بين مناصبي أمانة الاستثمار وإدارة الصندوق في وقت واحد.
2. أن يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر أيًا من الوحدات الاستثمارية في الصندوق الذي يتولى أمانته.
3. أن تكون بينه وبين مدير الصندوق مصالح مشتركة، ما لم يتم الإفصاح عنها للمؤسس، وأن تكون غير مؤثرة في حياده واستقلاليته في أداء المهام الموكلة إليه. وعليهم أن يقوما بإخطار المؤسس بنوع ومدى هذه المصالح، وللمؤسس أن يقوم بالإفصاح عن هذه المصالح إذا رأى مبرراً لذلك.
4. أن يحصل هو أو أحد العاملين لديه على أي منفعة أو مكسب أو ميزة من خلال أداء المهام الموكلة إليه لنفسه أو لأي من موظفيه، بخلاف أتعابه وعمولاته المتفق عليها في العقد المبرم بينه وبين المؤسس، أو المحددة في النظام الأساسي للصندوق.
5. أن ينشر أي بيانات أو معلومات عن نشاط الصندوق ونتائج عملياته وحقوق المستثمرين، بخلاف تلك المصرح له بنشرها، حسب مهامه المحددة في النظام الأساسي للصندوق، وفقاً لأحكام القانون واللائحة التنفيذية.
- ويكون أمين الاستثمار مسؤولاً عن أية أضرار تلحق بأموال الصندوق والمستثمرين نتيجة إهماله، أو تقصيره في أداء مهمات أمانة الاستثمار الموكلة إليه، وفقاً للنظام الأساسي، أو العقد المبرم بينه وبين المؤسس أو مخالفته لأحكام القانون أو اللائحة التنفيذية.
6. يجوز عزل أمين الاستثمار بقرار من المؤسس إذا كانت هناك أسباب تدعو إلى ذلك، وبشرط الحصول على الموافقة من المصرف.



C. Fees of the Investment Custodian:

The Investment Custodian shall receive annual fees not exceeding 0.5% (half percent) of the net value of the Fund's assets. The Custodian's fees shall be calculated on a monthly basis, and paid at the end of each calendar quarter.

ت. أتعاب أمين الاستثمار:

يتقاضى أمين الاستثمار أتعاباً سنوية لا تزيد بحد أقصى عن 0.5% (نصف بالمائة) من صافي قيمة أصول الصندوق. يتم احتساب أتعاب أمين الاستثمار على أساس شهري، ويتم دفعها في نهاية كل ربع سنة تقويمية..

18. Auditor:

- The Auditor shall perform the functions of controlling the accounts of the Fund; he is appointed and dismissed the Founder, who shall determine his salary, for one year renewable. Qatar Central Bank may dismiss the auditor, and the Founder shall not dismiss the auditor without the approval of QCB.
- The auditor shall review all records, books, documents and papers relating to the Fund's activity, and the rights of the investors held by the Fund Manager and the Investment Custodian, to carry out the auditing of the Fund's accounts, financial statements and financial accounts reports.

١٨. مراقب الحسابات

- يقوم المدقق بمهام مراقبة حسابات الصندوق، حيث يتم تعيينه وإقالته من قبل المؤسس، الذي يحدد راتبه لمدة سنة قابلة للتجديد. يجوز للمصرف إقالة المدقق، ولا يجوز للمؤسس إقالة المدقق دون موافقة المصرف.
- يجب على المدقق مراجعة جميع السجلات والدفاتر والمستندات والأوراق المتعلقة بنشاط الصندوق، وحقوق المستثمرين التي يحتفظ بها مدير الصندوق وأمين الاستثمار، وذلك للقيام بتدقيق حسابات الصندوق والبيانات المالية وتقارير الحسابات النهائية.

A. Functions of the Auditor:

1. Audit the accounts of the Fund, professionally and in accordance with the International Auditing Standards, and the International Accounting Standards.
2. Review the subscription process in the Fund, and indicating the extent to which it conforms to the provisions of the Law, the Executive Regulations, and Articles of Association of the Fund.
3. Review the periodic financial reports prepared by the Fund Manager during the fiscal year and expressing his opinion in the light of the International Accounting Standards.
4. Auditing the work of the Investment Secretariat.
5. Audit the financial statements and final accounts of the Fund and give an opinion thereon in the light of international accounting standards.
6. To make observations on the degree of commitment of the Fund and the Investment Secretariat to the provisions of the Law, the Executive Regulations, the Fund's Articles of Association and the instructions of QCB.
7. Reporting the results of auditing of the Fund's financial accounts to the Founder, and the Bank shall have the right to obtain copies of such reports from the Auditor. If, during his auditing, the Auditor finds that there have been violations of the provisions of the law, the Executive Regulations or the Fund's Articles of Association signed by the Fund Manager, the Investment Custodian, or the Founder, he shall notify QCB of such immediately.

أ. مهام مراقب الحسابات:

1. تدقيق حسابات الصندوق بشكل مهني ووفقاً لمعايير التدقيق الدولية ومعايير المحاسبة الدولية
2. مراجعة عملية الاشتراك في الصندوق، وتحديد مدى توافقها مع أحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والنظام الأساسي للصندوق.
3. مراجعة التقارير المالية الدورية المعدة من قبل مدير الصندوق خلال السنة المالية وإبداء الرأي فيها في ضوء معايير المحاسبة الدولية.
4. تدقيق أعمال أمانة الاستثمار.
5. تدقيق البيانات المالية والحسابات النهائية للصندوق وإبداء الرأي فيها في ضوء المعايير المحاسبية الدولية
6. إبداء الملاحظات على مدى التزام الصندوق وأمانة الاستثمار بأحكام القانون، واللوائح التنفيذية، والنظام الأساسي للصندوق وتوجيهات المصرف.
7. إبلاغ المؤسس بنتائج تدقيق الحسابات النهائية، ويحق للمصرف الحصول على نسخ من هذه التقارير من مراقب الحسابات. إذا تبين لمراقب الحسابات، أثناء عملية التدقيق، أن هناك مخالفات لأحكام القانون أو اللوائح التنفيذية أو النظام الأساسي للصندوق موقعة من قبل مدير الصندوق أو أمين الاستثمار أو المؤسس، فعليه إخطار المصرف بذلك على الفور.



B. The auditor is prohibited from the following:

1. To subscribe in any capacity in the establishment of the Fund, or subscribe to its investment units, or to engage in any technical, administrative or advisory work in it, nor shall he be a partner, agent or employee of the Founder, the Fund Manager, or the Investment Custodian.
2. The Auditor of the Fund shall be liable for compensation for damage to the Fund, investors or third parties, because of any dereliction, professional negligence or fraud from his part, or because of a breach of the provisions of the Executive Regulations, or a law regulating the profession of auditors.
3. The Founder may not change or dismiss the auditor during his agreed upon period of work, except after giving reasons for dismissal or change, and the approval of QCB of such.
4. If the auditor is unable to continue the audit function of the Fund, he shall submit a written report to the Founder, and a copy thereof to QCB, explaining the reasons that impede his work, or preventing him from doing such. The Founder shall remove such causes, and notify QCB. If it is impossible to remove such causes, he may appoint another auditor, after the approval of QCB, without prejudice to the terms of the contract between the Founder and the Auditor. In this case, he shall continue his work until an alternate is appointed, if the Founder appoints the alternate Auditor within a period not exceeding 60 (sixty) days, from the date on which the auditor asked or was asked to stop his work.

ب. يحظر على مراقب الحسابات القيام بما يلي :

1. الاكتتاب بأي صفة في تأسيس الصندوق أو الاشتراك في وحداته الاستثمارية أو مزاولة أي عمل فني أو إداري أو استشاري فيه، كما لا يجوز له أن يكون شريكاً أو وكيلًا أو موظفاً لدى المؤسس أو مدير الصندوق أو أمين الاستثمار.
2. يكون مراقب حسابات الصندوق مسؤولاً عن تعويض الضرر الذي يلحق بالصندوق أو المستثمرين أو الغير، نتيجة أي تقصير أو إهمال مهني أو غش يقع منه، أو نتيجة مخالفته لأحكام اللوائح التنفيذية أو قانون لتنظيم مهنة مراقبي الحسابات.
3. لا يجوز للمؤسس عزل مراقب الحسابات أو تغييره خلال فترة عمله المتفق عليها، إلا بعد إبداء الأسباب التي تستوجب العزل أو التغيير، وموافقة المصرف.
4. إذا تعذر على مراقب الحسابات الاستمرار في مهمة تدقيق حسابات الصندوق، فعليه تقديم تقرير كتابي بذلك إلى المؤسس، ونسخة منه إلى المصرف، موضحاً فيه الأسباب التي تعرقل أعماله، أو تحول دون قيامه بها وعلى المؤسس إزالة تلك الأسباب، وإخطار المصرف بذلك، فإذا تعذر عليه إزالتها جاز له بعد موافقة المصرف، تعيين مراقب حسابات آخر دون أن يخل ذلك بشروط العقد المبرم بين المؤسس ومراقب الحسابات، ويجب عليه في هذه الحالة الاستمرار في عمله إلى أن يتم تعيين بديل له على أن يقوم المؤسس بتعيين مراقب الحسابات البديل خلال مدة لا تتجاوز ٦٠ (ستين) يوماً، من التاريخ الذي يطلب فيه مراقب الحسابات أو يطلب منه أن يتوقف عن مباشرة عمله.

19. Disclosure of information:

The Founder, the Fund Manager, the Investment Custodian, and the Auditor shall keep the secrets of the Investors, and shall not disclose any information relating to the Investors to third parties, except with the written consent of them, or in accordance with any provision of the law, or upon a court order or decision, or upon directions from QCB. This prohibition applies even after the expiration of the Fund, or the termination of their relationship with the Fund.

١٩. الإفصاح عن المعلومات

يجب على المؤسس ومدير الصندوق وأمين الاستثمار ومراقب الحسابات المحافظة على أسرار المستثمرين، وعدم إفصاحهم عن أي معلومات تتعلق بالمستثمرين، إلا بموافقة كتابية منهم، أو بناءً على نص في القانون، أو أمر أو حكم قضائي، أو بناءً على تعليمات المصرف. ويسري هذا الحظر حتى بعد انقضاء الصندوق، أو انتهاء علاقتهم به.



20. Dividend Policy

- The dividend on investment units is the difference between their value at the last valuation, and their value in the previous valuation, in addition to the cash return that the Fund Manager decides to distribute to the holders of the investment units. Dividend is in accordance with the regulations and dates stipulated in the Fund's Articles of Association, after the approval of the Founder.
- After the approval of the Founder, either at the end of the fiscal year, or during the year, and in accordance with what he deems appropriate for the benefit of the Fund, and the investors, the Fund Manager may determine the portion to be distributed, as a cash return on the investment units to the investors. The Founder shall publish the distribution, its date and value, in two local daily newspapers, one of which is in English language.
- The Fund Manager may, after the approval of the Founder, retain part or all of the profits as a cash reserve, or re-invest such in the market to strengthen the financial position of the Fund. Such retained amounts shall be returned to the unit holders upon liquidation of the Fund.

21. Records, books and reports

- The Fund Manager and the Investment Custodian shall keep the records and books necessary for the supervision of the Fund Manager.
- The Investment Custodian shall prepare a special register of the names, nationalities and addresses of the subscribers of the Fund, the number of units they hold, and shall record all changes in their data in this register and shall inform the Founder of such changes on an ongoing basis.
- The Fund Manager shall prepare a report, at least once every three months, in conjunction with the valuation of the net market value of the assets, including a presentation of the Fund's activity during the ended period. The report shall be issued quarterly within thirty days of the end of that period, including the financial statements after auditing them by the Fund Auditor, and the approval of the Fatwa and Shari'a Supervisory Board. The Founder shall provide Qatar Central Bank with a copy of these quarterly and annual reports before disclosing their contents. These reports shall be published in two local daily newspapers, one of which is in English language, provided that the bank shall receive a copy of each advertisement after publication indicating the name of each newspaper.

٢٠. سياسة توزيع الأرباح

- عائد وحدات الاستثمار هو الفرق بين قيمتها في آخر تقييم وبين قيمتها في التقييم السابق له، بالإضافة إلى العائد النقدي الذي يقرر مدير الصندوق توزيعه على حاملي الاستثمار، وفقاً للضوابط والمواعيد الواردة في النظام الأساسي، وذلك بعد موافقة المؤسس.

- يحق لمدير الصندوق بعد موافقة المؤسس، سواء عند انتهاء السنة المالية أو خلال العام، ووفقاً لما يراه مناسباً لصالح الصندوق والمستثمرين، تحديد الجزء الذي يجري توزيعه كعائد نقدي عن وحدات الاستثمار على المستثمرين، ويعلن عن التوزيع وموعده وقيمه في صحيفتين محليتين يوميتين إحداهما تصدر باللغة الانجليزية.

- يجوز لمدير الصندوق بعد موافقة المؤسس، الاحتفاظ بجزء أو كل الأرباح كاحتياطي نقدي، أو إعادة استثمارها في السوق لتعزيز المركز المالي للصندوق، على أن تعاد إلى حاملي الوحدات عند تصفية الصندوق.

٢١. السجلات والدفاتر والتقارير

- يلتزم مدير الصندوق وأمين الاستثمار بإمسك السجلات والدفاتر اللازمة للرقابة على مدير الصندوق. يجب على أمين الاستثمار أن يعد سجلاً خاصاً بأسماء المكتتبين بالصندوق وجنسياتهم وعناوينهم وعدد الوحدات التي يملكونها، وأن يقيد هذا السجل كافة التغييرات التي تطرأ على بياناتهم، وأن يبلغ المؤسس بهذه التغييرات أولاً بأول.

- يجب على مدير الصندوق أن يعد تقريراً مرة واحدة كل ثلاثة أشهر على الأقل، بالتزامن مع تقييم القيمة السوقية الصافية للأصول، يتضمن عرضاً لنشاط الصندوق خلال الفترة المنتهية. ويجب أن يصدر هذا التقرير الربع سنوي خلال ثلاثين يوماً من انتهاء تلك الفترة، متضمناً البيانات المالية بعد تدقيقها من قبل مراقب حسابات الصندوق، وموافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية عليه. أما التقرير السنوي، فيجب أن يصدر خلال فترة لاتزيد على شهرين من تاريخ انتهاء السنة المالية، متضمناً البيانات المالية السنوية، بعد أن يقوم مراقب الحسابات بتدقيقها وهيئة الفتوى والرقابة الشرعية بفحصها والتأكد من مطابقتها لأحكام النظام الأساسي للصندوق. وعلى المؤسس أن يزود المصرف قطر المركزي بنسخة من هذه التقارير الربع سنوية والسنوية قبل الإفصاح عن مضمونها وتنشر تلك التقارير في صحيفتين محليتين يوميتين تصدر إحداهما باللغة الانجليزية، على أن يزود المصرف بنسخة من كل إعلان بعد النشر مع بيان اسم كل صحيفة.



22. Fiscal year of the Fund

The fiscal year of the Fund shall start from the beginning of January, and end on December 31 of each year. The first fiscal year of the Fund shall be excluded, starting from the date of completion of the procedures of its establishment, and ending on the expiry date of the following fiscal year. The Qatar Central Bank is notified of such.

23. Amending the Fund's Articles of Association

- The Articles of Association shall be amended at the request of the Founder, and the approval of QCB. No amendments to the Fund's Articles of Association may affect the rights of the holders of the Investment Units. If the Founder is required to address the unit holders for their approval of the amendments that are related directly to the rights of the unit holders, and at the request of Qatar Central Bank, the Founder in this case shall send the letters in accordance with article 27 below, so that the unit holders can approve the letters' contents. In the event that no reply, answer or comment is received to the Founder's letters within 15 days from the date of receipt of such letters by the Unit Holders, the unit holders' silence, or their non-response, shall be considered as a tacit approval of the proposed amendments by the Founder.
- The Founder shall notify the Unit Holders of any final amendments approved by QCB by registered mail.
- The Founder shall inform the Fund Manager and the Investment Custodian in writing of any final amendments approved by QCB.

24. Cancellation of the license, expiry of the Fund and its liquidation

- The Fund shall expire, and is liquidated for one of the following reasons:
- Expiry of the period specified for the Fund.
 - Availability of a case of liquidation provided for in its Articles of Association.
 - The Founder has expired or declared bankrupt, unless the Fund assigns another entity after the approval of QCB. The Founder shall notify the QCB of the availability of any of these cases to take the necessary action to issue a decision to expire the Fund.
 - The Fund has not commenced its activity within sixty (60) days from the date of issuing the license, unless such period is extended after the approval of QCB, or the non-coverage of 50% of the value of the investment units during the subscription period.
 - End of the purpose for which the Fund was established.

٢٢. السنة المالية للصندوق

تبدأ السنة المالية للصندوق من أول يناير، وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل سنة، وتستثنى من ذلك السنة المالية الأولى للصندوق، فتبدأ من تاريخ الانتهاء من إجراءات إنشائه، وتنتهي في تاريخ انتهاء السنة المالية التالية على ألا تتجاوز تلك المدة ثمانية عشر شهراً، وعلى أن يتم إخطار مصرف قطر المركزي بذلك.

٢٣. تعديل النظام الأساسي للصندوق

- يتم تعديل بنود هذا النظام بناءً على طلب المؤسس وموافقة المصرف. ولا يجوز إدخال أية تعديلات على النظام الأساسي للصندوق يكون من شأنها التأثير في حقوق حاملي وحدات الاستثمار. وفي حال توجب على المؤسس مخاطبة حاملي الوحدات للحصول على موافقتهم بشأن التعديلات التي تتعلق مباشرة في حقوق حاملي الوحدات وبناءً على طلب مصرف قطر المركزي، يتعين على المؤسس في هذه الحالة إرسال الخطابات وفقاً للمادة 27 أدناه لكي يتسنى لحاملي الوحدات الموافقة على مضمونها.
- وفي حال لم يرد أي جواب أو رد أو تعليق على خطابات المؤسس خلال مهلة 15 يوم من تاريخ تسلم حاملي الوحدات تلك الخطابات ويعتبر سكوت حاملي الوحدات أو عدم ردهم بمثابة موافقة ضمنية على التعديلات المقترحة من المؤسس.
- يتعين على المؤسس إعلام حاملي الوحدات بأي تعديلات نهائية يوافق عليها المصرف عن طريق البريد المسجل.
- يتعين على المؤسس إعلام مدير الصندوق وأمين الاستثمار كتابياً بأي تعديلات نهائية يوافق عليها المصرف.

٢٤. حالات إلغاء الترخيص وانقضاء الصندوق وتصفيته

- ينقضي الصندوق ويصفى لأحد الأسباب التالية:
- انتهاء المدة المحددة له.
 - توافر حالة من حالات التصفية التي ينص عليها نظامه الأساسي.
 - انقضاء المؤسس أو إشهار إفلاسه، ما لم تتولى إدارة الصندوق جهة أخرى بعد موافقة المصرف، وعلى المؤسس إخطار المصرف بتوافر أي من هذه الحالات لاتخاذ مايلزم لإصدار قرار بانقضاء الصندوق.
 - عدم بدء الصندوق نشاطه خلال 60 (ستين يوماً) من تاريخ صدور الترخيص به، ما لم يتم تمديد هذه الفترة بعد موافقة المصرف أو عدم تغطية الاكتتاب لنسبة 50% (خمسین بالمائة) من قيمة وحدات الاستثمار خلال مدة الاكتتاب.
 - انتهاء الغرض الذي تم إنشاء الصندوق من أجله.



- Disappearance of the Founder's legal personality or his bankruptcy is declared, unless the management of the Fund is assigned to another entity approved by the Qatar Central Bank.
- Dissolution of the Fund upon a judicial decision.
- If the value of the Fund units is less than 50% (fifty percent) of its face value, and subject to the approval of 50% of the units holders.
- Upon the request of the Founder in accordance with its Articles of Association.
- The approval of 50% (fifty percent) of the unit holders upon a request submitted to the supervising authority, if the percentage of their ownership is not less than 75% (seventy five percent) of the Net Asset value (NAV). Any other reasons stipulated by the Fund's Articles of Association after the approval of the competent authorities.
- The Fund's founder shall liquidate the Fund in accordance with the procedures set out in the Fund's Articles of Association.

25. Liquidation procedures

- The Founder of the Fund shall declare the expiry of the Fund, after the approval of the Bank through the registration in the register prepared for the investment funds of the Ministry, and the publication in at least two local newspapers, one of which is in English language. No third party shall not invoke the expiry of the Fund, and the liquidation shall commence only from the date of the declaration and publication.
- The Fund's Founder shall liquidate the Fund, unless the Bank deems otherwise.
- In cases where liquidation is upon a judgment or decision of the bank, the judgment or the decision of liquidation, shall include the appointment of the liquidator, determine his fees and the duration of liquidation.
- The books, records and documents of the Fund shall be kept by the liquidator for a period of ten (10) years from the termination date of the liquidation.
- The authority of the Founder, the Fund Manager and the Investment Custodian shall expire upon the expiry of the Fund. No funds may be received from investors or new investors during the liquidation period. No new transactions may be concluded in the name of the Fund, or its funds are invested in any new investments. Except as required by the liquidation process. However, each of them shall remain on the management and supervision of the Fund, and shall be liable to third parties for liquidation until their procedures have been terminated, or the Liquidator has been appointed.
- The Fund shall be liquidated in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law, in a manner consistent with the provisions of the Law on the Establishment of Investment Funds, its Executive Regulations and the Fund's Articles of Association.
- The liquidation process is subject to Islamic Shari'a, and according to the decisions of the Fund's Fatwa and Shari'a Supervisory Board.

- زوال الشخصية القانونية للمؤسس أو إفلاس، ما لم تتولى إدارة الصندوق جهة أخرى يوافق عليها مصرف قطر المركزي.

- صدور حكم قضائي بحل الصندوق.

- إذا انخفضت قيمة وحدات الصندوق عن 50% (خمسين بالمائة) من القيمة الاسمية لها وبشرط موافقة 50% من حاملي الوحدات.

- بناءً على طلب المؤسس وفقاً لنظامه الأساسي.

- موافقة 50% (خمسين بالمائة) من حاملي الوحدات وذلك بناءً على طلب يقدم إلى جهة الإشراف على أن لا تقل نسبة ما يملكونه عن 57% (خمسة وسبعون بالمائة) من القيمة السوقية الصافية للأصول (VAN).

- أية أسباب أخرى ينص عليها نظام الصندوق بعد موافقة الجهات المختصة.

- سيقوم مؤسس الصندوق بتصفية الصندوق وفقاً للإجراءات الواردة بالنظام الأساسي للصندوق.

٢٥. إجراءات التصفية

- يقوم مؤسس الصندوق بإشهار انقضاء الصندوق بعد موافقة المصرف من خلال القيد في السجل المعد لصناديق الاستثمار بالوزارة، والنشر في صحيفتين محليتين على الأقل إحداهما تصدر باللغة الإنجليزية. ولا يحتج من قبل الغير على انقضاء الصندوق، ولا تبدأ أعمال التصفية إلا من تاريخ الإشهار والنشر.

- يقوم مؤسس الصندوق بتصفية الصندوق ما لم يرى المصرف خلاف ذلك.

- في الحالات التي تكون فيها التصفية بناءً على حكم قضائي أو قرار من المصرف، يجب أن يتضمن الحكم أو قرار الصادر بالتصفية تعيين المصفي وتحديد أجره ومدة التصفية.

- تحفظ دفاتر الصندوق وسجلاته ومستنداته لمدة 10 (عشر سنوات) من تاريخ انتهاء أعمال التصفية.

- تنقضي سلطة المؤسس ومدير الصندوق وأمين الاستثمار بانقضاء الصندوق، ولا يجوز تلقي أي أموال من مستثمرين به أو مستثمرين جدد خلال مدة التصفية.

- كما لا يجوز إبرام أية صفقات جديدة باسم الصندوق أو توظيف أمواله في أي استثمارات جديدة، أو إجراء أي معاملات عليها عدا ماتستوجبه عملية التصفية. ومع ذلك، يظل كل منهم قائماً على إدارة الصندوق والإشراف عليه ويعتبر مسؤولاً أمام الغير عن التصفية إلى أن تنتهي إجراءاتها، أو يتم تعيين المصفي.

- تتم تصفية الصندوق وفقاً للأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية، وبما لا يتعارض مع أحكام القانون الخاص بتأسيس صناديق الاستثمار ولائحته التنفيذية والنظام الأساسي للصندوق.

- تخضع هذه التصفية لأحكام الشريعة الإسلامية، ووفقاً لقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق.



26. Fatwa and Shari'a Supervisory Board

The Fund carries out its activities, and all its purposes in accordance with the provisions of the Islamic Shari'a, and its Articles of Association. The Fund's Fatwa and Shari'a Supervisory Board includes a group of distinguished scholars namely:

Chairman of the Board: Dr. Ali Mohi El-Din Al-Qaradaghi.
Member: Dr. Ali Mohammed Yousif Al-Mohammadi.
Member: Dr. Ahmed Abdullah Obeid Mohammed Al Oun.

The Fund's Shari'a Board shall supervise the Funds activities and business, and provide shall provide the Fund with lists of companies complying with Shari'a rules, and the rates of exclusion, if any. The Board shall be entitled to read the contracts, and the transactions related to the management of the Fund's funds at any time. The decisions of the Board shall be binding to the Fund Management in all aspects of Shari'a

27. Notices

All notices and correspondence under this Articles of Association shall be made in writing, and sent in person, or by prepaid mail to the addresses registered in the Fund's register, and in the case of correspondence with the Fund Manager to the aforementioned address. Such notices shall be valid as of the date of their receipt from the addressee. In all cases, the unit holders are not entitled to cancel, or change their addresses, unless they notify the founder of a new address as their chosen address, upon a written letter with proof of delivery, otherwise, all communications and advertisements sent to him shall be considered valid for any unit holder.

28. Law and courts

This Fund shall be governed and interpreted in accordance with the provisions of Qatari law. Only the Qatari judiciary shall be competent to resolve all disputes related to the business of the Fund, or arising from it, in a manner consistent with the provisions of the Islamic Shari'a. The provisions of Law No. (25) Of 2002 regarding the establishment of investment funds, its Executive Regulations, and the subsequent Ministerial Decisions and amendments thereto shall apply. The Fund, its activities and its Articles of Association shall be subject to the supervision of the Central Bank of Qatar, and its executive instructions and regulations.

٢٦. هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

يقوم الصندوق بمزاولة أعماله وكافة أغراضه وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ونظامه الأساسي. وتقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للصندوق التي تضم نخبة من العلماء الأجلاء وهم

رئيس الهيئة: الدكتور علي محي الدين القره داغي.
عضو: الدكتور علي محمد يوسف المحمدي.
عضو: الدكتور أحمد عبدالله عبيد محمد العون.
تقوم الهيئة الشرعية للصندوق بمراقبة أعماله

وأنشطته وتزويده بقوائم الشركات المتوافقة مع الضوابط الشرعية ونسب تنقيتها إن وجدت، ويحق لها الاطلاع في أي وقت على العقود والمعاملات الخاصة بإدارة أموال الصندوق وتكون قراراتها ملزمة لإدارة الصندوق في جميع النواحي الشرعية.

٢٧. الإشعارات

يتم إجراء جميع الإشعارات والمراسلات بموجب هذا النظام الأساسي خطياً، ويتم إرسالها شخصياً أو بواسطة البريد المدفوع مسبقاً موجهة إلى العناوين المسجلة في سجل الصندوق، وفي حالة المراسلات مع مدير الصندوق إلى العنوان المذكور آنفاً. وتعتبر هذه الإشعارات سارية المفعول من تاريخ استلامها من المرسل إليه. وفي جميع الأحوال لا يحق لحاملي الوحدات إلغاء أو تعديل عناوينهم إلا بإخطار المؤسس بعنوان جديد كمثل مختار لهم وذلك بموجب كتاب خطي مسجل بعلم الوصول، وإلا اعتبرت جميع المراسلات والإعلانات التي ترسل إليه على العنوان صحيحة وسارية المفعول في حق أي حامل وحدات.

٢٨. القانون والمحاكم

يخضع هذا النظام ويفسر وفقاً لأحكام القانون القطري. ويختص القضاء القطري وحده بحل كافة المنازعات التي تتعلق بأعمال الصندوق، أو تنشأ عنه، وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية. يطبق أحكام القانون رقم (25) من سنة 2002 بشأن تأسيس صناديق الاستثمار ولائحته التنفيذية والقرارات الوزارية اللاحقة والمعدلة له يخضع الصندوق وأنشطته ونظامه الأساسي لإشراف مصرف قطر المركزي، وما يصدره من تعليمات تنفيذية ولوائح.





بيت الاستثمار
Investment House



صندوق البيت المالي نشرة الاكتتاب

الصندوق



صندوق البيت المالي

أمين
الاستثمار



QNB

مدير
الصندوق



QNB
SUISSE

مؤسس
الصندوق



بيت الاستثمار
Investment House